



Proud to serve you ... نفتخر بخدمتكم

الرقم : ٢٠٠٤ / ٥٩٥ / ٣٣٠٠

التاريخ : ٢٠٠٤ / ١٠ / ٢٨

عطوفة السيد المدير التنفيذي المحترم

بورصة عمان - سوق الأوراق المالية

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

QUARTERLY REPORT - UBSI - 28/10/2004

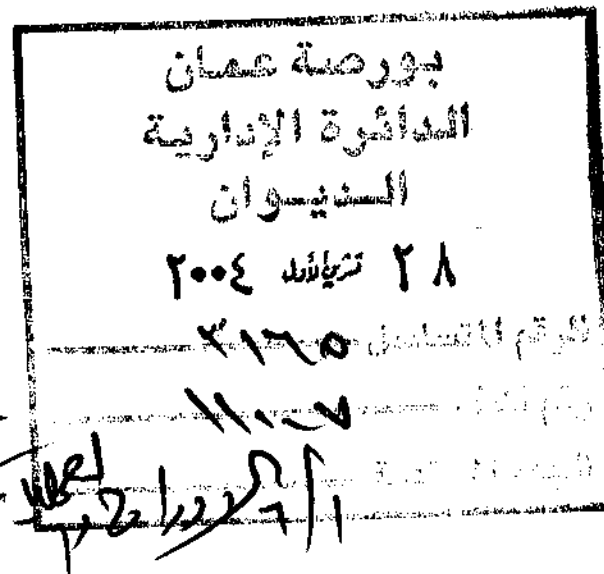
الموضوع : البيانات المالية ربع السنوية

استنادا إلى المادة (١٥/ب) من تعليمات إدراج الأوراق المالية في بورصة عمان والتي تتطلب تزويدكم
ب تقرير ربع سنوي تراجع من قبل مدقق الحسابات نرفق لكم طيا البيانات المالية المطلوبة بعد أن تمت
المصادقة عليها من قبل مدققي الحسابات الخارجيين للبنك السادة المحاسبون المتحدون ، علما بأن هذه
البيانات لا تتطلب الحصول على موافقة البنك المركزي الأردني .

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام ،،،

رئيس مجلس الإدارة / المدير العام

عصام سلفيتي



المحاسبون المتحدون

هاتف : ٥٥٢٦١١١
فاكس : ٥٥٣٨٣٠٠
٥٥٢٧٦٦٦ :

محاسبون قانونيون
صندوق بريد: ٥٥٥٢ عمان ١١١٨٣
المملكة الأردنية الهاشمية

إلى رئيس وأعضاء مجلس الإدارة
بنك الاتحاد للادخار والاستثمار
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

لقد قمنا بمراجعة الميزانية العامة الموحدة المرفقة لبنك الاتحاد للادخار والاستثمار (شركة مساهمة عامة محدودة) كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٤ وبيانات الدخل الموحد، التغيرات في حقوق المساهمين الموحد والتدفقات النقدية الموحد للتسعة أشهر المنتهية بذلك التاريخ. إن هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة هي مسؤولية مجلس إدارة البنك وإن مسؤوليتنا هي إصدار تقرير مراجعة حولها اعتماداً على المراجعة التي نقوم بها.

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي لعمليات المراجعة (رقم ٢٤٠٠) والذي ينطبق على عمليات المراجعة. ويتطلب هذا المعيار أن نقوم بتخطيط وإنجاز المراجعة للحصول على تأكيد محدود المدى فيما إذا كانت البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة خالية من الخطأ الجوهرى. تقتصر مراجعتنا بشكل أساسي على القيام بإجراءات تحليلية للمعلومات المالية والاستفسار من المسؤولين عن المعلومات المالية في البنك ولذلك فهي تعطي تأكيداً أقل من التدقيق. لم نقوم بتدقيق هذه البيانات المالية الموحدة ولذلك فأنا لا نبدي رأياً حولها.

كما هو مبين في إيضاح (١٦) حول البيانات المالية، فإنه لم يتم إظهار الأرقام المالية المقارنة في كل من بيانات الدخل، التغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٣. لم يتم احتساب ضريبة الدخل المستحقة والرسوم عن أرباح الفترة المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٤.

استناداً إلى إجراءات المراجعة التي قمنا بها وباستثناء تأثير ما ورد في الفقرة السابقة أعلاه، لم يسترعي انتباهنا أية أمور تجعلنا نعتقد بأن البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة لا تظهر بعدالة من كافة النواحي الجوهرية وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤.

المحاسبون المتحدون

~~المحاسبون المتحدون~~

محاسبون قانونيون
صالح أبو الفريد

ترخيص رقم ٢٢٨ فئة (أ)

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
٢٧ تشرين الأول ٢٠٠٤

بنك الاتحاد للتأجير والاستثمار
الميزانية العامة الموحدة كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٤

٣٠ أيلول ٢٠٠٤	٣١ كانون الأول ٢٠٠٣	إيضاحات	الموجودات
دينار	دينار (مدقق)		
٧٦٢٧٠٠٢٦٨	٥١٦٦٦٧٥٣	٣	نقد وأرصدة لدى البنك المركزي
٦٠٣٤٤١٠٨	٨٧٩٩٩٢٥١	٤	أرصدة وإيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٢٠٠١٢١٤٩١	١٧٥٦٦٥٢١٨	٥	تسهيلات ائتمانية مباشرة، بالصفافي
٥٥٥٢٩٨٠٥	٤٠٤٣١١٠٠		موجودات مالية للمتاجرة
٣٦٢٦١٩٣٨	١١٣٠٩٠٥٠		موجودات مالية متوفرة للبيع
٣٤٤٣٨٢٢	٣٥٢٢٢٦٧٦		استثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق بالصفافي
٨٧٨٢٣٨٨	٩٢٠٢٦٥٢		موجودات ثابتة بالصفافي
٩٨١١٧٩٣	٩٣١٣٢٩		موجودات أخرى
٣٦١٢٠٧٧	٣٦١٢٠٧٧		موجودات ضريبية مؤجلة
<u>٤٥٤١٧٧٦٩٠</u>	<u>٣٩٢٧٧٢٣٠٦</u>		مجموع الموجودات
			المطلوبات وحقوق المساهمين
			المطلوبات -
٢٢٧٥٦٢٦١	١٢٦٤٨٤٦١		ودائع البنوك والمؤسسات المصرفية
٣٣٠٨٩٦٣١٩	٣١٠٠١٨٤٥٩	٦	ودائع العملاء
٣٧٦٢٩٣١١	٣٢٣٠٢٩٥٨		تأمينات نقدية
٧٣١٣٥١	٧٤٦٤٦٧	٧	أموال مقترضة
٣٨٨٥٩٤	٤٠٩٧٧		مخصصات متنوعة
٤٧٥٤٢٠٤	٤٢٤٣٩٨٦		مطلوبات أخرى
٣٥٤٠٤٨	٣٥٥٨٣٥	٨	مخصص ضريبة الدخل
١٥٣٦٦٦٦	١٥٣٦٦٦٦		مطلوبات ضريبية مؤجلة
<u>٤٠٥٤٤٦٧٥٤</u>	<u>٣٦١٨٩٣٨٠٩</u>		مجموع المطلوبات
			حقوق المساهمين -
٢٥٠٠٠٠٠٠	٢٠٠٠٠٠٠٠	٩	رأس المال المكتتب به والمدفوع
٢٢٨٣١٣٩	٢٠٣٧٤٩١		علاوة إصدار
٢٧٤٩٦٣٢	٢٧٤٩٦٣٢		احتياطي إجباري
١٢٨٨٦٥٦	١٢٨٨٦٥٦		احتياطي اختياري
٣٥٤٥٠٠٠	٣٥٤٥٠٠٠		احتياطي التفرع الخارجي
٢١٠٧٦٨٣	(٤٦٢٠١)		التغير المتراكم في القيمة العادلة
١٢٥٣٩١٩	١٢٥٣٩١٩		أرباح مدورة
١٠٥٠٢٩٠٧	-		صافي أرباح للفترة
<u>٤٨٧٣٠٩٣٦</u>	<u>٣٠٨٢٨٤٩٧</u>		مجموع حقوق المساهمين
<u>٤٥٤١٧٧٦٩٠</u>	<u>٣٩٢٧٧٢٣٠٦</u>		مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين

تقرأ هذه البيانات المالية مع تقرير المراجعة المرفق

بنك الاتحاد للتجارة والاستثمار

بيان الدخل الموحد

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٤ (إيضاح ١٦)

٣٠ أيلول
٢٠٠٤
دينار

١٤٦٠١٢٠١
٥٣٢٠٣٧٨

٨٧٩٢٢٢٣

١٨٥١٦٠١

٩٩٥٣٠٧٤

٤١٧٧٥٦

١٨٢٥٣٢٣

٥٩٤٣٠٧٩

١٥٨٩٦١٥٣

٢١٨٠٧٠٧

١٠٦٤٩٧١

٧٢٢٦٣٥

١٤٢٤٩٣٣

٥٣٩٣٢٤٦

١٠٥٠٢٩٠٧

الفوائد الدائنة
الفوائد المدينة

صافي الفوائد

صافي العمولات

صافي الفوائد والعمولات

الإيرادات من غير الفوائد والعمولات

أرباح موجودات وأدوات مالية
الإيرادات التشغيلية الأخرى

مجموع الإيرادات من غير الفوائد والعمولات

صافي الإيرادات التشغيلية

المصروفات -

نفقات الموظفين
مصاريف تشغيلية أخرى
استهلاكات وإطفاءات
مخصصات

مجموع المصروفات التشغيلية

صافي دخل الفترة قبل ضريبة الدخل والرسوم

تقرأ هذه البيانات المالية مع تقرير المراجعة المرفق

بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحدة

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٤ (الصفحة ١٦)

مجموع حقوق المساهمين دينار	صافي دخل الفترة دينار	أرباح معدومة دينار	التغير المتراكم في القيمة العادلة دينار	احتياطات			رأس المال المكتتب به والمدة موع دينار	الزيادة في رأس المال علاوة إصدار صافي دخل الفترة التغير المتراكم في القيمة العادلة
				الثقة	اختياري	إجباري		
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
٣٠٨٢٨٩٧	-	١٢٥٣٩١٩	(٤٦٢٠١)	٣٥٤٥٠٠	١٢٨٨٦٥٦	٢٧٤٩٦٣٢	٢٠٣٧٤٩١	٢٠٠٠٠٠
٥٠٠٠٠٠	-	-	-	-	-	-	-	٥٠٠٠٠٠
٢٤٥٦٤٨	-	-	-	-	-	-	٢٤٥٦٤٨	-
١٠٥٠٢٩٠٧	١٠٥٠٢٩٠٧	-	-	-	-	-	-	-
٢٨٤٢٨٤	-	-	٢٨٤٢٨٤	-	-	-	-	-
٤٨٧٣٠٩٣٦	١٠٥٠٢٩٠٧	١٢٥٣٩١٩	٢٨٣٦٨٣	٣٥٤٥٠٠	١٢٨٨٦٥٦	٢٧٤٩٦٣٢	٢٨٣٩١٣٩	٢٥٠٠٠٠
الرصيد في نهاية الفترة								

تتضمن الأرباح للمدورة مبلغ ١١٤٦٥٧٢ دينار تمثل صافي موجودات ضريبية موجلة، وبناءً على تعليمات البنك المركزي الأردني يحظر التصرف بها إلا بموافقة مسبقة منه.

نقرأ هذه البيانات المالية مع تقرير المراجعة المرفق

رئس الاتحاد للأخبار والاستثمار

بيان التدفقات النقدية الموحد

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٤ (إيضاح ١٦)

٣٠ أيلول ٢٠٠٤

٣٠ أيلول
٢٠٠٤

دينار

١٠٧٩٠٢٠٠٠

٧٢٢٠٦٣٥

١٠٨٣٠٢٩١

٧٣٠٠٩٣

(٣٠٦٢٨٠٥٠)

(٣٧٢٦)

٩٤٠٧١٥٠

(٢٥٣٩٠٦٤)

(١١٢٣٠٢٧١)

(٥٨٦٤٩٤)

٢٠٨٧٧٠٦٠

٥٣٢٦٠٣٥٣

(٣٨٢٤٧٦)

(٥١٠٢١٨)

(١٩١٠٢٢٤)

(١٧٨٧)

(١٩١٢٠١١)

(٢٢٧٤٦٣٨٨)

٧٨٠٨٥٤

(٢١٠٤١٥)

(٢٢٨٧٧٠٩٤٩)

٥٠٠٠٠٠٠

٢٤٥٠٦٤٨

٦٣٨٤٠٨٨٤

١١٦٣٠٠٣٢

(١٣٠٩٢٨)

١٢٧٠١٧٠٤٣

١١٣٠٨٥٨١١٥

التدفق النقدي من عمليات التشغيل

صافي الدخل قبل الضريبة

-

استهلاكات واطفاءات

مخصصات التسهيلات الائتمانية

مخصصات أخرى

(أرباح) موجودات ولوات مالية

(أرباح) بيع موجودات ثابتة

(الزيادة) للنقص في الموجودات -

التسهيلات الائتمانية المباشرة

الموجودات المالية للمتاجرة

الموجودات الأخرى

(الزيادة) في المطلوبات -

ودائع العملاء

تأمينات نقدية

النقص في مخصصات متنوعة

مطلوبات أخرى

صافي التدفق النقدي المستخدم في عمليات التشغيل قبل الضريبة

ضريبة الدخل المدفوعة

صافي التدفق النقدي المستخدم في عمليات التشغيل

التدفق النقدي من عمليات الاستثمار

شراء موجودات مالية متوفرة للبيع

بيع استثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق

شراء موجودات ثابتة

صافي التدفق النقدي المستخدم في عمليات الاستثمار

التدفق النقدي من عمليات التمويل

الزيادة في رأس المال

الزيادة في حلاوة الإصدار

الزيادة في الأموال المقترضة

صافي التدفق النقدي من عمليات التمويل

صافي للنقص في النقد وما في حكمه

النقد وما في حكمه في بداية الفترة

النقد وما في حكمه في نهاية الفترة

تقرأ هذه البيانات المالية مع تقرير المراجعة المرفق